

Das neue Zuhause_

your new home

Bayern ist anders. Jeder Zugereiste aus dem übrigen Deutschland muss sich erst einmal an einige typisch bayerische Eigenarten gewöhnen: Man bestellt hier ein Radler, kein Alsterwasser, und Semmeln statt Brötchen; die CDU heißt CSU und man sagt „Grüß Gott“ statt „Guten Tag“. In Bayern herrscht ein anderes Klima, hier stehen andere Häuser in einer anderen Landschaft. Und hier weht mit dem Föhn manchmal sogar ein anderer Wind.

Aber München ist nicht gleich Bayern. So regiert hier schon einmal nicht die CSU, sondern die SPD. Und nach bierbäuchigen Ur-Einwohnern in Lederhosen muss man in der Isar-Metropole lange suchen. Nur zum Oktoberfest geht es hier richtig bayerisch zu. Ansonsten ist München eine weltoffene, moderne Insel im traditionsverliebten Bayern. Eine multikulturelle Millionenstadt mit einem Ausländeranteil von rund 28 Prozent. Und wie ein überdimensionales Herz saugt München pro Jahr etwa 120 000 Neubürger aus der ganzen Welt ein und stößt in derselben Zeit circa 100 000 Abwanderer wieder aus. Nachdem die Einwohnerzahl seit den 1970er Jahren auf einem konstanten Niveau von 1,3 Millionen lag, zählt die bayerische Metropole mittlerweile rekordverdächtige 1,55 Millionen Einwohner. Weil München die anderen deutschen Großstädte in Sachen Wirtschaftslage Jahr für Jahr hinter sich lässt und nicht zuletzt auch wegen des beeindruckenden Baby-Booms, wird dem Großraum München ein weiteres Bevölkerungswachstum vorausgesagt. Unabhängig von der Bevölkerungsentwicklung spricht man seit Jahren gerne von der „Boomtown München“. Denn in der Stadt herrscht eine dauerhafte Aufbruchstimmung. Für viele Firmen ist München ein attraktiver Wirtschaftsstandort. Und ständig wird irgendwo ein neues Großprojekt angeschoben. Also, lieber „Zuagroaster“: Was München ausmacht, sind unter anderem Sie selbst. Betreten Sie Ihre neue Heimat und bringen Sie ein Stück Welt von draußen mit. Aber vergessen Sie nicht, beim Bäcker Semmeln statt Brötchen zu bestellen. So viel Bayern ist geblieben.

Bavaria is different. Even people who move to the state from other parts of Germany have to get used to a few Bavarian peculiarities. A beer and lemonade shandy – known as Alsterwasser in north Germany – is called a Radler. A bread roll, usually called a Brötchen elsewhere, is a Semmel. The CDU political party is known as the CSU. People say “Grüß Gott” instead of “Guten Tag.” Bavaria even has a different climate and the homes look different and are set amid a different landscape. When you’ve experienced your first headache caused by the Föhn, you’ll realize that even the wind whispers in the Bavarian dialect.

However, Munich and Bavaria are not the same. Munich is governed by the left-leaning SPD and not the conservative CSU, which rules Bavaria. You’ll have to look long and hard to find a beer-bellied Bavarian in Lederhosen in Bavaria’s capital city. Munich only truly shows its Bavarian side during the Oktoberfest. Any other time it’s a cosmopolitan oasis in the tradition-loving state of Bavaria. About 28 percent of Munich’s residents are foreigners, creating a bustling, multicultural atmosphere. Like a giant heart, each year Munich sucks in 120,000 newcomers from all over the world but also pumps out about 100,000 people who leave. The city’s population had remained constant at about 1.3 million since the 1970s but has now grown to a potentially record-breaking 1.55 million. The population increase is forecast to continue because every year Greater Munich has higher economic growth than other big German cities and it has a high birth rate. Independent of its growing population, Munich has long been considered a boom town and an enduring upbeat mood prevails. The city is an attractive location for many companies and there’s always a large project underway. As a “Zuagroaster” (Bavarian for newcomer), you may ask: What makes Munich the place it is? Well, among other things, it’s you. Step into your new home and bring a little bit of your world with you. But don’t forget to ask for Semmeln, not Brötchen, at the bakers. After all, this is still Bavaria.